



FACT SHEET



U.S. Department of Health and Human Services • Office for Civil Rights • Washington, D.C. 20201 • (202)619-0403

POZNAJ SWOJE PRAWA!

Biuro Praw Obywatelskich (OCR) znajdujące się w strukturze Departamentu Zdrowia i Usług Społecznych USA (U.S. Department of Health and Human Services – DHHS) jest odpowiedzialne za realizację ustaw federalnych zabraniających dyskryminacji placówkom ochrony zdrowia i usług społecznych, otrzymującym fundusze od DHHS. Do tych ustaw zaliczamy: Tytuł VI Ustawy o Prawach Obywatelskich z 1964 roku (Title VI of the Civil Rights Act of 1964), Sekcja 504 Ustawy o Rehabilitacji 1973 roku, Tytuł II Ustawy o Niepełnosprawnych z 1990 roku (Americans with Disabilities Act), Ustawa o Dyskryminacji ze Względu na Wiek z roku 1975 (Age Discrimination Act) oraz zapis o usługach dla ludności Ustawy Hill'a Burton'a (Community Service Assurance of the Hill Burton Act).

Dyskryminacja jest niezgodna z prawem!

Niniejsza Strona Informacyjna wyjaśnia na czym polegają Twoje prawa do otrzymywania usług i świadczeń w ramach programów i działań finansowanych przez DHHS. Istnieją federalne prawa obywatelskie, które zabraniają dyskryminacji w realizacji tych programów na podstawie:

Rasy
Kalectwa
Religii

Koloru skóry
Wiek

Pochodzenia
Orientacji seksualnej

Poniżej wymienione są niektóre instytucje, programy oraz usługodawcy, którzy mogą otrzymywać fundusze od DHHS:

- Szpitale
- Medicaid i Medicare
- Lekarze i inni specjaliści służby zdrowia pracujący w prywatnych placówkach, przyjmujący pacjentów objętych programem Medicaid
- Rodzinne centra zdrowia
- Lokalne centra zdrowia psychicznego
- Centra terapii antyalkoholowej i antynarkotykowej
- Domy opieki
- Agencje stanowe odpowiedzialne za zarządzanie opieką zdrowotną
- Domy rodzin zastępczych
- Przedszkola
- Centra seniora
- Programy żywieniowe
- Stanowe i lokalne agencje pomocy finansowej i społecznej

JAK ZŁOŻYĆ SKARGĘ O DYSKRYMINACJI DO OCR

Jeśli uważasz, że zostałeś poddany(a) dyskryminacji z powodu rasy, koloru skóry, pochodzenia, kalectwa, wieku a w niektórych wypadkach orientacji seksualnej lub religii przez jednostkę (beneficjenta) otrzymującą pomoc finansową od DHHS, to wtedy Ty lub Twój przedstawiciel może złożyć skargę do OCR. Skargi muszą być złożone do 180 dni od daty domniemanego zajścia. OCR może przedłużyć okres 180 dni pod warunkiem wykazania „istotnych powodów”. Załącz następujące informacje w pisemnej skardze lub poproś o formularz skargi (Discrimination Complaint Form) w OCR:

- **Nazwisko, adres i numer telefonu. Musisz złożyć podpis.**

Jeśli składasz skargę w imieniu innej osoby, to załącz swoje nazwisko, adres, numer telefonu oraz wyjaśnij związek z tą osobą – np. małżonek, adwokat, przyjaciel, itd.

- **Nazwę i adres jednostki, która rzekomo dokonała aktu dyskryminacji przeciwko Tobie.**
- **Jak, dlaczego i kiedy twierdzisz, że zostałeś(aś) poddany dyskryminacji.**
- **Inne ważne informacje.**

Wyślij skargę do dyrektora regionalnego (Regional Manager) urzędującego w odpowiednim biurze OCR lub do głównego biura OCR na adres podany poniżej:

**Director
Office for Civil Rights
U.S. Department of Health and Human Services
200 Independence Avenue, SW
H.H.H. Building, Room 506-F
Washington, D.C. 20201**

Numer telefonu: (202) 619-0403

E-Mail: ocrmail@hhs.gov

Strona internetowa: <http://www.hhs.gov/ocr>

Aby uzyskać informacje o adresach i numerach telefonów do biur regionalnych OCR lub uzyskać informacje na temat kwestii praw obywatelskich, proszę zadzwonić pod następujące, bezpłatne numery. Pracownicy OCR podejmą odpowiednie wysiłki celem zapewnienia sprawnej obsługi.

**1-800-368-1019 (linia głosowa)
1-800-537-7697 (TDD dla głuchoniemych)**